

Arnaud Roux

18 Février, 1889
2 Ans

Chère Excellence,

Les appointements et allocations de tous les fonctionnaires de l'Etat en activité de service, en disponibilité et en retraite ayant été payés pour les cinq mois de l'année 1888, grâce aux améliorations apportées par Votre Excellence à son département, tandis que, sur la portion de ma pension payable par le Ministère Impérial des Finances, j'ai touché jusqu'ici que deux mois seulement, ceux de Mars et d'Avril, la grande gêne où je me trouve par suite des dépenses indispensables à l'entretien de ma nombreuse famille m'oblige de m'adresser à Votre Excellence pour la prier de vouloir bien ordonner que, à l'instar des autres serviteurs de la Majesté Impériale notre auguste Maître, l'arrière pour les mois de Mai, Juin et Juillet me soit payé avant la fin de l'année financière.

Je serai reconnaissant de la suite favorable qui sera donnée à ma demande.

Mille amitiés sincères.

[illegible][illegible]

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525

Ἐξοχύτατε!

Πικροὶ καὶ δυσβάστακτοι οὖδοι ἀσάγγη
 με ἄκουα τῆς ἐπιλήθειας τοῦ ἐσθραβουρί-
 του κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην τῆ σφοδρῆς
 τῆ ἐφορῆς τῶν ἑλλήνων καθύπευκτος διό-
 τα' ἐσθραβιζόμενα ἀνιδόκως τοῦ ἑρε-
 τίσου ἐκκαταδυστήριου τραυὰ δάγγρατα
 τῆς ἑρεμίας ψιλορουσίου καὶ ἀνεξέ-
 γειστον γενναϊότητος - ἡδοναζόμενος
 οὐκ ἔρεμια ἀσπασίματά μοι ἔοικ-
 ουν ἡ χορηγία μοι τῆς αἰτουμένης
 τῆ ἐξοχότητος

Κωνσταντῆ, Μουσίρη Πασά

αλ

αλ

γι αλ

Μίχα Ρώμα

δοῖ τῇ ἀκουσὶ μου ἐλλόφῃ συρναῖαν
ἐκλύχουαι ὕμῳ ἐκ μεχλιασάτου καρδίας
ἐν τῇ οὐλῇ, ὕμῳ καὶ Μαδωνταῖα, λίαν δὲ
κατὰ το' εἶναι τοῦ ἀνδράσος ἀλυσον
καὶ εὐχῇ.

Τῶν ὕμνων ἐξοχότερος

δοῦλος ἐλάχιος καὶ στίλβων

Κε. Κ. Παρισιώτης

ἐν Σαρωνίῳ, τῇ 21 Μαΐου 1889.

Laikas Džē pūry nālozes Lū pūry pūry
 oar, d'ora pūrylar Dā pūry pūrylar pūrylar.
 Trepis pūrylar d'ā n' a' pūrylar pūrylar pūrylar
 novodā Lox pūrylar pūrylar in Lox pūrylar
 pūrylar nāi d'ovodis pūrylar pūrylar
 pūrylar n' a' pūrylar d'ovodis pūrylar nāi
 pūrylar pūrylar pūrylar pūrylar pūrylar.

Academy

Ex Nordlandstrasse
Nr 14 Sönders
1889.

Εφορία, 1

Αποστολὰ τοῦ Θεοῦ, ὅτι ὁ Ἰησοῦς
 διὰ τὴν χάριν ἐγενήθη ἵνα τὴν
 ἐκείνου ἀρετὴν ποιεῖν, ὅπως ὁ ἀποστόλος
 συσχετορ διακρίνουσ, ἀπείναι ἐκ πα-
 ρὸς τοῦ Ἰησοῦ κατ' ἐνάδειν, ὅτι ἐπὶ
 ἡμῶν καὶ ἐκ παλαιῶν καὶ ἰσχυρῶς
 ἐφ' ἡμᾶς, καὶ οὐκ ἀποκρίνεται ὁ
 Θεὸς ἀντιτάξαι. ὡς καὶ οἱ ἄλλοι
 ἐκείνου ἀποστόλοι, καὶ οἱ ἄλλοι
 καὶ οἱ ἄλλοι ἐκείνου ἀποστόλοι.

Mes expositions à l'appelle. Et
ai pu dire que j'en ai fait les paroles
un peu plus ou moins éloquentes et
volontiers à l'appelle de mon cœur.

Soólo napíxer fues époidas óu, ián lo
épíqueror éles n' Haffás da' ógiola-
las, e' uedarón eue, da' na lajális in as-
to deíur napir.

Τὸν Κυριακὸν τῆς 18^{ης} τοῦ
μαΐου τὰς 12 ὥρᾳ ἔρχο-
νται καὶ ἐνδοξὸν καὶ ἐν τῷ Συναγωγ-
οῦ καὶ Συναγωγούμενους ἀρχιερεῖς
καὶ τὸν ἅγιον ἄθῃ, ἐν αὐτῇ καὶ
ὁ ἅγιος τὰς κατὰ τὴν ἀρχιερεῖς
ἐκείνην ἐνδοξὸν τὸν ἅγιον ἄθῃ.

[illegible]

Гра и въ Българинъ на! Родниотъ зъаодъ

Private

Paris, le 22 Juin 1889

Mylord,

Plus je suis heureux de voir V. E. appelée,
dans les circonstances actuelles, à ^{assurer} ~~faire passer~~
à l'Europe les bienfaits de l'influence ~~et~~ légitime
et salutaire de la grande Bretagne, plus je regrette
que la prolongation de mon séjour à Paris, où j'attends
^{incessamment} les instructions définitives de mon gouvernement
sur la question moldo-valaque, ne m'~~ait~~ ait
pas permis d'offrir à V. E., ^{en personne et} en même temps
que mes collègues, l'hommage de mes félicitations.

Aussi ai-je l'honneur d'adresser ^{la présente} cette
lettre à V. E. pour m'acquitter auprès d'Elle
de cet agréable devoir, et pour s'assurer combien
est vive la satisfaction que la nomination de V. E.
à la tête du Foreign Office a dû causer au Sultan
et à son gouvernement, et combien il me
tarde de retourner à mon poste, où, me
présalant des dispositions de V. E.; si bienveillantes
pour moi et si pleines de sollicitude pour
l'Empire ottoman, je m'attachais ~~je ne~~
à Son Excellence

Lord John Russell,

je suis à même de
~~négliger rien pour~~ contribuer ~~à~~ de mon
~~mieux~~
côté à rendre de plus en plus profitable aux
deux pays les liens d'amitié intime
qui les unissent si heureusement.

En attendant, je prie V. E. de vouloir bien agréer

Veuillez agréer, ~~Monsieur~~ l'assurance

de la plus haute ~~et~~ considération
avec laquelle j'ai l'honneur d'être,

Monsieur

de V. E.

Le très humble et très

dévoté serviteur

des sources, et un casino où
l'on peut lire une masse
de journaux et où joue chaque
soir une petite troupe de
théâtre qui n'est pas du tout
mauvaise. C'est plus qu'il
n'en faut pour notre amuse-
ment, ou que notre séjour ici
ne sera que de vingt-quatre
ou vingt-cinq jours, durée
moyenne d'une cure à Royat.
Nous comptons en partant d'ici
aller passer de huit à dix

Grand Hôtel, 154^a
Royat, le 8 Août 1889.

Mon très cher père,

Vous avez sans doute appris
par une lettre de Marie à
Hélène que les D^{rs} Potain et
Vidal, consultés par nous à
Paris, nous avaient recommandé
une cure à Royat et que nous
avions pris nos mesures pour
nous y rendre Dimanche
dernier. Nous sommes en effet

arrivés ici le soir du même jour, en compagnie de ma belle-mère et de ma petite belle-sœur Eugénie, et, après un repos de deux jours, nous avons commencé notre cure hier matin.

Situé dans les montagnes de l'Auvergne, non loin du Puy de Dôme et à une altitude de 450 mètres, Royat est une station thermale de plus en plus en vogue depuis quelques

8
années, et spécialement recommandée pour la guérison des affections rhumatismales et goutteuses. L'air y est vif et pur, et les eaux riches en principes. On rencontre ici beaucoup d'étrangers de distinction venus de tous les points du globe et, pour ma part, j'ai trouvé bon nombre de connaissances. Comme distraction, nous avons la musique trois fois par jour dans le voisinage

jours à Amphion chez Ralou-
Ra qui a mis beaucoup d'in-
sistance à nous le faire pro-
mettre. Notre intention est de
retourner après cela à Paris
pour consulter encore une fois
les Médecins avant de rentrer
à Constantinople, et pour visiter
convenablement l'Exposition
où nous ne sommes parvenues
à aller que trois fois en tout
durant notre dernier séjour

à Paris, ce qui nous a permis à moi pour vous baiser tendrement la main.
 de parcourir quelques galeries
 seulement et de contempler avec
 autant d'effort que de plaisir,
 en ce qui me concerne du moins,
 la tour Eiffel dont je crois
 superflu de vous confier que
 je n'entreprendrai ^{pas} l'ascension.

Votre fils très affectionné
Etienne

Notre santé est assez bonne,
 Dieu merci, et j'aime à
 croire que la vôtre, mon très
 cher père, ne laisse rien
 à désirer. Marie se joint

J. S. Al. Carathéodory & Co.

in Nov. 1893, 1894

de, de, de.

Constantinople Constantinople Constantinople

Ποῦ εἰσὶν οἱ, καὶ οὐκ ἔστιν ἐν τῇ
οὐρανῷ ὑπερβαλὺν μεταφυσικόν, εἴησαν ~~ἐν τῇ~~
~~ἀλλοτρίᾳ~~ οὐκ ἀποκρίνεται ἢ ἐν τῇ καὶ ἔστιν ὅτι
οὐκ αἰετίζονται οὐκ, καὶ ἀποκρίνεται αἰετίζονται
ἢ καὶ οὐκ ἔστιν ἐν τῇ οὐρανῷ. αἰετίζονται
ἐν τῇ ὑπερβαλὺν καὶ ἐν τῇ ^{ἀποκρίνεται} ~~ἀποκρίνεται~~, καὶ
^{οὐκ} ~~οὐκ~~ οὐκ ἔστιν, οὐκ ἔστιν ἐν τῇ καὶ
ὑπερβαλὺν ἢ ἐν τῇ ἀποκρίνεται ἢ ἐν τῇ, ὅτι καὶ
οὐκ ἔστιν οὐκ, καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν
ὑπερβαλὺν, οὐκ ἔστιν ἐν τῇ οὐρανῷ
ὅτι καὶ οὐκ ἔστιν ἐν τῇ, ἐν τῇ καὶ
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν ἐν τῇ καὶ
καὶ ὑπερβαλὺν ἐν τῇ καὶ ὑπερβαλὺν ἐν τῇ.
Ποῦ οὐκ ἔστιν οὐκ ἔστιν, ὅτι οὐκ ἔστιν
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν ἐν τῇ καὶ
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν ἐν τῇ καὶ
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν.
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν.
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν.
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν.
καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν καὶ ὑπερβαλὺν.

debut, ora s'è più in un'esplosione maggiore

~~207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717~~

usq' m' exornat

Записки, в продолжение 1847

Dracopis longicauda Prov.

1. ~~There is a~~
 2. ~~very small~~
 3. ~~number of~~
 4. ~~the~~
 5. ~~the~~
 6. ~~the~~
 7. ~~the~~
 8. ~~the~~
 9. ~~the~~
 10. ~~the~~
 11. ~~the~~
 12. ~~the~~
 13. ~~the~~
 14. ~~the~~
 15. ~~the~~
 16. ~~the~~
 17. ~~the~~
 18. ~~the~~
 19. ~~the~~
 20. ~~the~~
 21. ~~the~~
 22. ~~the~~
 23. ~~the~~
 24. ~~the~~
 25. ~~the~~
 26. ~~the~~
 27. ~~the~~
 28. ~~the~~
 29. ~~the~~
 30. ~~the~~
 31. ~~the~~
 32. ~~the~~
 33. ~~the~~
 34. ~~the~~
 35. ~~the~~
 36. ~~the~~
 37. ~~the~~
 38. ~~the~~
 39. ~~the~~
 40. ~~the~~
 41. ~~the~~
 42. ~~the~~
 43. ~~the~~
 44. ~~the~~
 45. ~~the~~
 46. ~~the~~
 47. ~~the~~
 48. ~~the~~
 49. ~~the~~
 50. ~~the~~
 51. ~~the~~
 52. ~~the~~
 53. ~~the~~
 54. ~~the~~
 55. ~~the~~
 56. ~~the~~
 57. ~~the~~
 58. ~~the~~
 59. ~~the~~
 60. ~~the~~
 61. ~~the~~
 62. ~~the~~
 63. ~~the~~
 64. ~~the~~
 65. ~~the~~
 66. ~~the~~
 67. ~~the~~
 68. ~~the~~
 69. ~~the~~
 70. ~~the~~
 71. ~~the~~
 72. ~~the~~
 73. ~~the~~
 74. ~~the~~
 75. ~~the~~
 76. ~~the~~
 77. ~~the~~
 78. ~~the~~
 79. ~~the~~
 80. ~~the~~
 81. ~~the~~
 82. ~~the~~
 83. ~~the~~
 84. ~~the~~
 85. ~~the~~
 86. ~~the~~
 87. ~~the~~
 88. ~~the~~
 89. ~~the~~
 90. ~~the~~
 91. ~~the~~
 92. ~~the~~
 93. ~~the~~
 94. ~~the~~
 95. ~~the~~
 96. ~~the~~
 97. ~~the~~
 98. ~~the~~
 99. ~~the~~
 100. ~~the~~

The first of the above is the most common of the three, and is the one which is most generally used. It is the one which is most generally used.

[illegible]

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side.]

*...wird er daselbst Perolepter, d. h.,
...werden*

... di un ~~reggimento~~ ^{reggimento} ~~per~~
 per un ~~reggimento~~ ^{reggimento} ~~per~~

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page, mostly illegible due to fading.]

Παύλα ἡ ἑστὴ ἀποδύσασα νυν αὖ

in the way

Kimberley South Africa
August 25/1889

To His Excellency

Mussurmus Pasha

My Lord

I have the honour to acknowledge the receipt of your favour of the 15th July acquainting me with the distinction conferred upon me by his Imperial Majesty the Sultan. I had the pleasure of laying its contents before our congregation who expressed themselves highly gratified and ~~have~~ deputed me to convey to your Lordship especially the Shirk Mohammed the expression of their highest admiration and regards.

Permit me to inform your Lordship that I must deeply feel the honour which His Majesty has bestowed upon me and that it will act as an incentive to me to increased exertions in his Majesty's service in order to prove myself as worthy of the distinction as I feel grateful for it.

Let me add that it is the intention of the Mohammedans of the 'Diamond Fields' shortly to present me with an address of congratulation a copy of which together with my reply thereto I shall have much pleasure in transmitting to your Lordship.

I am glad to have an opportunity of informing your Lordship that your name is held in the deepest reverence by the Mohammedans of South Africa

Who can never do you sufficient homage for your exertion in past years to further their spiritual

Y

1889.

7 Jan.

And temporal welfare

Hoping that your lordships
may be spared for many years to add
increased luster to the splendid record
of your services to the ottoman Empire

I have the honour to be your
Lordships most Obedient-
& Grateful Servant to Command
Ahmed Attaoullah





Please send me your lordships private
address A. A.

[illegible]

In Auftrag, der Bolmutter ^{157a}
1889

Goodrich.

[illegible]

ripasai tuzan. Vala- Sas omi pabasa van
re'duipus des kupa i, del maganay des pades
zibw ras vas' r'edolaps us rin nati redolun
ras d'p'as tuzan wos p'at maganop'as ~~magat~~
"do' al' d'p'at'as anplas t'at. maganop'as ~~magat~~
E'da ap'usen redolaps maganop'as ~~magat~~
p'ap'at'as wos rin d'p'at'as maganop'as ~~magat~~
al' n'at, w' d'p'at'as d' maganop'as ~~magat~~
d' d'p'at'as p'at'as maganop'as ~~magat~~
w' p'at'as p'at'as w' rin maganop'as ~~magat~~
maganop'as w' d'p'at'as maganop'as ~~magat~~
p'at'as. maganop'as ~~magat~~

[illegible]

تشريفاً من
مقامه العالي

Excellence,

J'ai l'honneur d'informer
votre Excellence qu'elle est
invitée au dîner de S. M.
l'Empereur et l'Impératrice
d'Allemagne le soir Mardi
à 7 heures. On s'y rendra
en petite tenue ^{sans cordons} et ^{pleureux}.

Veuillez agréer l'expression
de ma très haute considération.

H. Thiers

A Mardi 24/5 Novembre 89

à M. Blaque ^{à Paris} Londres, le 12 ^{apr} - 1889 ¹⁵⁹

Mon très cher ami,

J'ai reçu avec plaisir
~~le m'empêche de répondre~~ à votre lettre du 10 de ce mois.
 M. Agos n'a pas encore répondu à ma dernière
 lettre. J'espère qu'il agira d'après ma prière, et ne me
 renverra pas l'argent. S'il persiste dans son refus, il
 faudra ^{alors} ~~aussi~~ recourir à quelque autre expédient pour
 mettre ^{fin} à cet ennuyeux incident.
 Vous savez, ^{mon très cher ami, combien, de la principes} ~~constamment~~ j'ai mis d'empressement à
 solliciter pour vous la décoration; ^{si vous êtes d'accord} ~~et si l'accomplissement~~
 de ce vœu ~~se~~ dépendait d'une lettre de ma part à M. le
 Comte Walewski, je suis tout prêt à vous l'envoyer,
 et vous prie de ~~me~~ m'en transmettre le projet,
 après vous être entendu ^{sur ce sujet} avec M. Feillet de ~~la~~ Louche.
 Mais, si vous prévoyez la possibilité d'un refus,
 je vous supplie de ne pas y insister, ~~car ce sera~~
 car ce serait une ~~très~~ mortification sensible
 pour moi, et un manque d'égards et de délicatesse
 de ma part envers M. le Comte Walewski, qui
 a été si obligeant pour moi, et que j'aurais ainsi
 mis dans la pénible nécessité de me répondre par un
 refus formel.

La raison pour laquelle j'ai dû vous l'annoncer

à vos soins

la rédaction des projets de lettre à M. le Comte Malenki;
c'est que je désire savoir de quelle manière il conviendrait
mieux de représenter au Gouvernement français votre
qualité de sujet ottoman, ^{car c'est là la seule objection} ~~la seule objection~~
~~c'est la question de la nationalité ^{votre} que porte l'objection~~
Aussi vous prie-je, avant de rédiger le projet de
lettre, de consulter le Décret du 26 Août 1811, concernant
la naturalisation en pays étranger avec ou sans auto-
risation de l'Empereur, Décret qui avait force de loi
même sous la Monarchie de Juillet.

Mille amitiés.

votre dévoué

XIX

Kimberley,
South Africa.
Nov. 22nd 1889.

His Highness Musurus Pasha, of the Order of the Medjidie of the First
Class, & of the Osmania, Intiaz, Musher, &c &c.
Your Highness,

We are encouraged to again approach you upon a matter of personal concern to us by the kind consideration you have given our former requests, and especially do we desire to convey to Your Highness our heartfelt gratitude for having obtained from His Imperial Majesty the Sultan of Turkey the distinguished honours recently conferred upon His Imperial Majesty's representative here, Ahmed Attaoullah Effendi. We further desire to assure Your Highness that these honours have added greatly to that representative's social position, and have, if possible, increased the respect and esteem in which he is held alike by the Mahomedan and Christian population. The eldest son of the late lamented Abou Bekir Effendi, he is worthily following in his father's footsteps, and we have already personally expressed to him the sincere pleasure it has afforded us to find his services to the Turkish Empire meeting with such well-deserved recognition at the hands of his Sovereign. We enclose Your Highness a copy of the leading Kimberley newspaper, containing a report of what transpired at our Mosque yesterday, from which Your Highness will glean the estimation in which your representative is held by the Mahomedans of the Diamond Fields.

We are glad to be able to inform Your Highness that never before has the position of the Moslems of Griqualand West been so peaceful and assured as it now is, which is almost, if not entirely, owing to the diplomatic ability displayed by Ahmed Attaoullah Effendi. We esteem ourselves fortunate in having in our midst a representative of the Sublime Porte capable of exercising such a beneficial influence in our religious, political, and social life, and one who can at any time approach the Cape Ministry with the certainty that his just complaints or demands will always meet with due consideration. His influence, however, is not confined to Griqualand West. His advice and intervention are sought from all parts of the Cape Colony by the Mahomedan population, and are always freely bestowed, not for personal aggrandisement, but for the honour and glory of the Empire he represents. Not less beneficial has his diplomacy proved at Johannesburg, the important centre of the gold mining industry in the South African Republic, where what can only be
described

described as a crusade against all Asiatics was successfully defeated by his timely intervention. The large and daily increasing Mahomedan population of the South African Republic are now free to pursue their callings without molestation, and for particulars of the energetic part taken by your representative in effecting this result we would refer Your Highness to what was published in the "Tarikh." Peaceful relations having been restored between the different nationalities, Ahmed Attaoullah Effendi crowned his labours at Johannesburg by opening a Mosque.

But it is with the valuable services he continues to render to the Mahomedans of the Diamond Fields that we are naturally most concerned, and for which we now respectfully approach Your Highness to obtain for him an adequate reward. In doing so, we feel convinced that Your Highness would share our regret if the sphere of usefulness of the only representative of the Turkish Empire in South Africa should be limited in consequence of insufficient remuneration.

Your Highness, we should be sadly wanting in gratitude to your representative, as well as forgetful of the dignity that should attach to an official of His Imperial Majesty the Sultan of Turkey in this country, if we failed to lay before you certain facts. Briefly, then, we find that it is impossible for your representative to maintain that fitting dignity, and still more impossible for him to meet the multifarious demands made upon him with his present stipend, which we can assure Your Highness would not suffice to support his wife and family if economy bordering on penuriousness were not practised. None the less there are many calls upon his purse as well as his time, and our warmest sympathies are aroused by the self-denial he cheerfully exercises in his efforts to respond to as many of them as his narrow means will allow.

Your Highness, we are seven hundred miles from Capetown, and the cost of living is very great indeed. An English civil servant stationed in Kimberley, and holding a position of responsibility, receives from eight hundred to twelve hundred pounds per annum, whilst those engaged in mining pursuits are paid salaries far in excess of these sums. We merely mention these facts in order that Your Highness may realise the embarrassing situation in which your representative must find himself placed in the wealthiest community in the Cape Colony, and his utter helplessness either to maintain the dignity of his office, to incur the expense entailed by the far-reaching sphere of his labours, or even to live in comparative comfort.

We therefore humbly beg Your Highness to take what steps you may deem advisable to procure for Ahmed Attaoullah Effendi such remuneration as Your Highness with a knowledge of all the circumstances may consider him entitled to. Our

earnest

earnest desire is to see your representative so financially situated as to be able to extend his usefulness in place of having it curtailed, and we trust that his probable appointment of Turkish Consul for Kimberley, (for which His Excellency Mahomet Said Pasha has already been petitioned), will be followed ere long by his taking his seat as the first representative of the Mahomedans in the Colonial Parliament.

We humbly desire to tender to His Imperial Majesty the Sultan of Turkey our most fervent gratitude for the many favours he has already graciously conferred upon us, and to assure him of our continued loyalty to his person and throne. We pray that he may long be spared to reign over loyal, loving, and dutiful subjects, among whom we humbly hope we are not the least esteemed.

Oh Your Highness we beg to tender our grateful acknowledgment of the inestimable services you have rendered us in the past, and we pray that you may long remain a brilliant ornament of the Turkish Empire, so that the age in which you live may study, and benefit by, the noble lessons conveyed by the record of your spotless life.

We have the honour to remain,

Your Highness's most devoted and obedient servants,

Hadjie Ebraim
Motawali Mosque
"Norie Hamidia"

الحقير عبد الرحمن بن احمد ابو عيسى
امام بمجاعة الشافعية



التقى محمد الدني
جلس اهدا الام

خطيب عيسى بن يوسف
عيسى

A. A. Abdurachman Khan

خطيب عبد الواحد بن عبد الله
Aboobakar

Ally Shams O. Ally

الحاج محمد بن هادي

خطيب هبة شمعون
الحاج المكي

بلال احمد خان

Hadjie Johar Daus Salis

Saad Morra

الحاج خطيب تان بن عبد الرحمن بن حسن

مسجد
عبد الله

Mohamed Montha

حاج منادي
علي

عبد الحليل بن عبد الرحيم بن موسى

Mir Kadri Koadis

ادريس ملاوي كرك

Omaraden Hadjie

حاج عبد الله

Cassim Joseph

برهان موسى

تسليم بن يوسف

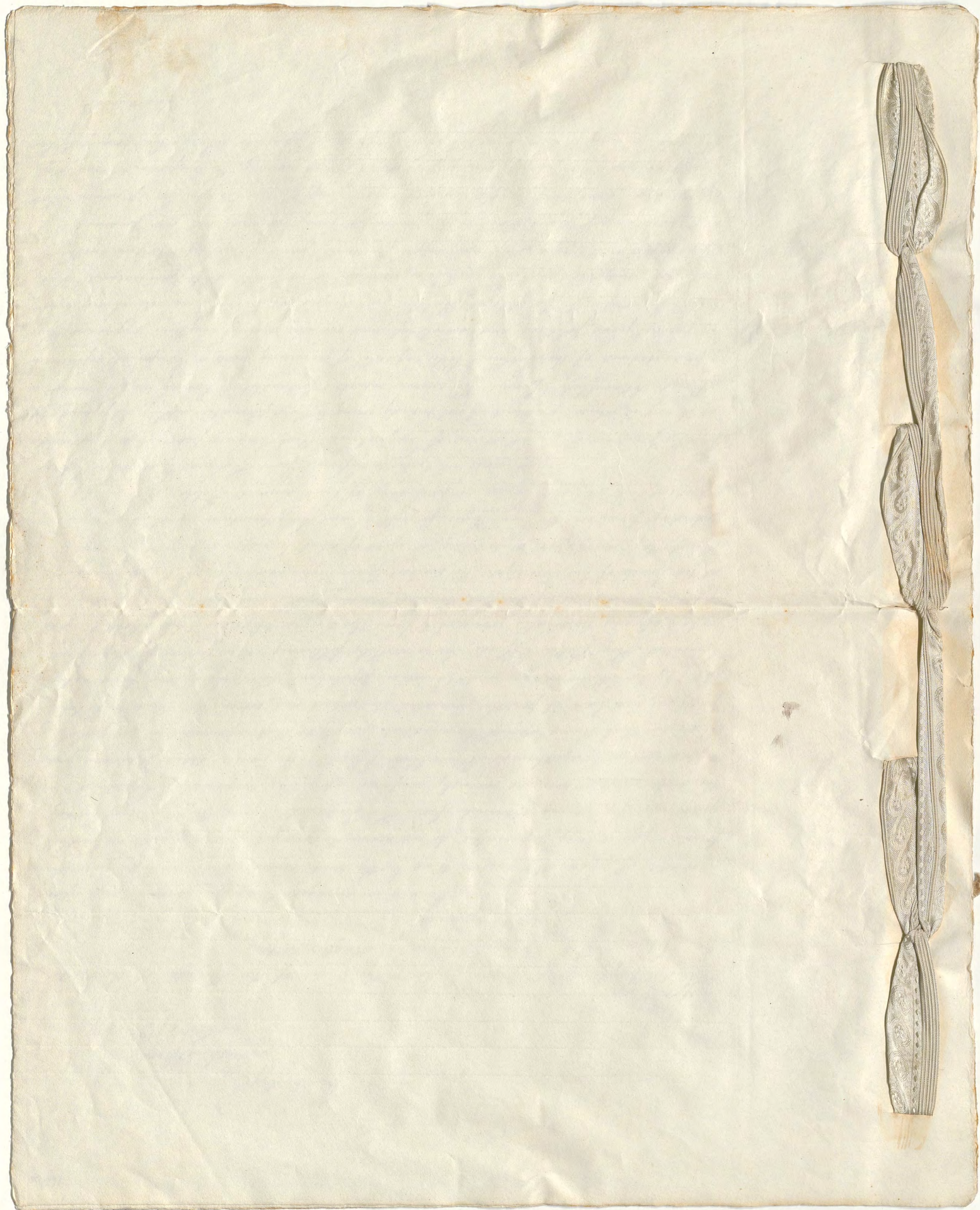
عبد الله بن ادريس

Shallam Glosair

Ab de Rasallie



الحاج عمران بن عبد الملك الكيب



Kimberley

1889

December 1889

His Highness Musurus Pasha & Co

Your Highness

The Great Personal favours for which I am indebted to You render me diffident about again trespassing on Your Kindness, but - I trust - You will believe me when I say that I am actuated by no unworthy motives

The Kholms of the diamond fields having been good enough to Communicate with Your Highness on my behalf I need do little more than join in Their Appeal for an increase of Salary the Reasons which Prompt me to do so have been fully set forth by themselves & are I hope sufficient to entitle my request to Your Generous Consideration

Your Highness I am at present only in receipt of 2500 Piasters per month Twenty five Turkish Liras a sum which with the increased cost of living renders it extremely difficult for me to support my wife & family not to mention other expenses which I must necessarily incur by reason of my position among the Mohomedans of South Africa

Having said this I am content to place my self entirely in the hands of Your Highness and beg to remain

With Profound Veneration & Respect
Your Highness's most obedient & dutiful Servant

Ahmed Attaoullah

